

Situation 1

Ken and Takashi speak as they walk in the city.

Dialogue

タカシ：あれ？あそこ、なんか人^{ひと}があつ^{あつ}まってるね。なんでだろ。

Takashi: Huh? Looks like some people are gathered over there. I wonder why.

- あそこ there; over there

ケン：たしかに。しかもわか^{わか}おんな^{おんな}の子^こばかり。ゆうめいじん^{ゆうめいじん}でもき^き来てるのかな。

Ken: You're right. And they're all young girls. I wonder if a famous person is there.

タカシ：あ！あれなん^{なん}とかっていう人^{ひと}じゃない？さいきん^{さいきん}CMによくで^でてる。

Takashi: Oh! Isn't it that one person (whose name I don't know)? The person that has been in a lot of commercials lately.

- なん^{なん} 何とか adv. somehow n. something
- CM commercial

ケン：なん^{なん}とかって誰^{だれ}だよ。えー、どれ？あ、あそこにいる人^{ひと}か。

Ken: Who do you mean? Hmm, which person? Ah, you mean that person over there.

タカシ：ほら、あのビールのCMとか^で出てるじゃん。

Takashi: You know, the person is in that beer commercial.

- ビール beer

ケン：うーん。^し知らないなあ。ビールも^{きら}嫌いだし。

Ken: Hmm. I don't know. I hate beer.

- ^{きら}嫌い to dislike; to hate

タカシ：ほんとに^み見たことない？^{けっこうゆうめい}結構有名なのにな。

Takashi: Have you really never seen it? It's quite famous.

ケン：^{おれ}俺あんまりテレビ^み見ないんだよ。

Ken: I don't watch much TV.

タカシ：いや、^{おれ}俺もテレビは^{きら}嫌いだよ。それでもあ^{ひと}の^み人は見たことあるぞ。

Takashi: No, I don't like TV either. But I've still seen that person before.

ケン：けどあれほど格好^{かっこ}いいと、めっちゃモテるよなあ。いいなあ。

Ken: If you're that cool, you must be really popular. It must be nice.

- 格好^{かっこう} appearance, shape, look; 格好^{かっこ}いい cool, handsome
- モテる to be popular

タカシ：モテ過ぎて逆^{さか}に困^{こま}るんじゃない？

Takashi: Isn't being too popular an inconvenience?

ケン：そう？俺^{おれ}は格好^{かっこ}よくなりたいよ。ある日^ひ起きたら、あんな格好^{かっこ}よくなってる、とかないかなあ。

Ken: You think so? I want to become that cool. I wish I could wake up one day and be that cool.

- ある one; a; some; a certain; ある日^ひ、すべてが^か変わった。One day, everything changed.

Situation 2

Two people who work for the same company are traveling by car during work hours.

Dialogue

先輩：ん？この^{へん}辺こんな^{けしき}景色だった？あんな^{たてもの}建物あったっけ？

Senior: Huh? Is this how the scenery here looked? Was there a building like that before?

- ^{けしき}景色 scenery; view; scene
- あんな such, like that
- ^{たてもの}建物 building

後輩：ほんとですね。あんな^{みせ}店なかったですね。

Junior: You're right. That store wasn't there.

先輩：だよ。しばらく^こ来ないうちに、^{けしき}景色が^か変わったなあ。

Senior: Yea. The scenery has changed since the last time I was here.

後輩：^{いなか}田舎だとよくあることですよ。^{ぼく}僕、^{じっか}実家が^{けっこういなか}結構田舎なんです。

Junior: It happens often in the countryside. My parents' home is in a pretty rural place.

- ^{いなか}田舎 countryside; one's hometown
- ^{じっか}実家 one's parents' home

先輩：そうなんだ。けどこんなに景色が変わると迷いそうだな。

Senior: I see. When things change so much, it seems like you could get lost.

- 迷う to get lost; cannot decide

後輩：ほんとに迷いそうになることがありますよ。道とか建物とかも全部変わってる時ありますからね。

Junior: Sometimes you really do almost get lost. In some places, all the roads and buildings are different.

先輩：ふーん。それはなんか悲しいなあ。

Senior: Hmm. That's kind of sad.

後輩：そうなんです。でも実家の周囲だけは変わらないでほしいですね。

Junior: Yes. I hope that the area around my parents' house stays the same.

- 周囲 surroundings

先輩：けど新しい店とかできると嬉しくない？そして、便利にもなるし。

Senior: But wouldn't it be nice to have new stores and stuff? That would make it more convenient.

- そして and; so

後輩こうはい：たしかにそうですけど…。実家じっかの周囲しゅういの景色けしきとかは昔むかしのままがいいんですよね。

Junior: That may be so... But it's best if the scenery around my parents' home remains like it always was.